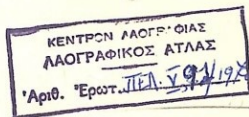


212/2

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α/

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

31/7-1-8/1980

1) Μαρία Καραμωζα, το γένος Βαβ. Ἀραβι-  
κουζου (Καλοϊνός), ἐλὼ 92, ἀγέρτ.

2) Παναγιώτης Καραμωζα, ἐλὼ 58,  
δυοτ. ποταφός Κενόκελος. (ὁδὸς τῆς περὶ τῆς πόλεως).

3) εὐφροσύνη Καραμωζα, ἐλὼ 65.

Καραμωζα Ζήσας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Quiera 31/7/- 1/8/1970

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Ζήρια .....  
(παλαιότερον ὄνομα: .Κκ.λύρια\*), Ἐπαρχίας... Παρεῶν... (\* ἀνέω-  
δύμης),  
Νομοῦ... Αἰολίας.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Γεώργιος Ν.  
Αἰαλερινίδης. ἐπάγγελμα Συντακτικῆς... Κ.Α...  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις .....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .....  
.....  
ἡλικία..... γραμματικαὶ γνώσεις.....  
..... τόπος καταγωγῆς.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποίαι άγροτικά περριοχα προωρίζοντο διά σποράν και ποίαι διά βοσκήν ποιμνίων; *τα' ιδιζ... χωράγια... τιν μιό... χερνιά*  
*ασέρνανε το ένα κέρο και τα βοσκάνε δε ζυμ*  
*τα βοσκάνε και τιν αλλη χερνιά αλλοιωτ*  
Υπήρχον αύται χωριστά ή ένηλλάσσοντο κατά χρονικά διάστήματα; *καθς... χρόνο...*
- 2) Είς ποίους άνήκον ώς ιδιοκτησίαι; α) είς φυσικά πρόσωπα, δηλ. είς τούς χωρικούς· β) είς γαιοκτήμονας ("Ελληνas ή ξέμους, ως π.χ. Τούρκους· γ) είς Κοινοτήτας· δ) είς μονάς κλπ. *σε ιδιολεις*  
*Μονατηριαμα... ελεν... μια... αλη... Ροδιν...*
- 3) 'Ο πατήρ διατηρεϊ την περιουσίαν του συγκεντρωμένην και μετά τον γάμον των τέκνων του, διανεμομένης ύπ' αυτών μετά τον θάνατόν του; *τιν μεραφι ελεν... ωαμεφελ... τα... ωαμ... τη*  
*δνει το... φερμιώ... του... υτ... γερο... κρειδνε... τα...*  
*χερνούμεν ο νων τα ωαφρεν... εβ' υψ... ε' ωαμ... η*  
*ων... ζεμε... ο γερος.*

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις την γεωργίαν ή μόνον εις την κτηνοτροφίαν; ή συγχρόνως εις άμφοτέρας, δηλ. την γεωργίαν και την κτηνοτροφίαν; .....

...και ελόξινω. παραλίκρο. λέρο. γινωξία.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; Καὶ· τε· ὡν· γεωργία·.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὥς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

... την αβυσσος ... τον άβυσσ ...  
... τον άβυσσ ...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;)

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργαταί; ἐποχικῶς; δηλ. διὰ τὸ θερίσμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν  
ἐργασίας ;.....

β) Ἐπιγίαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται  
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-  
ματευτάδες (ἔμποροι) κλπ. ; .....



δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παρά-  
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος ; . . .

Πα. ιεροίφανε... Πυχαναφε... λὲ' ωρε φάλε ιαν  
Παορίφανε... λὲ' χιρορε... με' λὲ'... Γονομά...

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας; . . . ἔδω . . . καὶ . . . ἱερὰν . . . χερνιά . . . καὶ . . . βαρύνοντα χερνιά .

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... ~~Μακάρι, ἐν ἔσχατις~~ ...

8) και το χρώμα των χρωμάτων. Ηταν είχε και έγινε και επεξεργασία.

1) Σιδηρούν άροτραν (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

ΕΙΣ ΠΟΙΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΕΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΟ (Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ) ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΣ ;  
ΠΟΙΟΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΖΕ ΤΟ ΑΡΟΤΡΟΝ ΤΟΥΤΟ Η ΑΠΟ ΠΟΥ ΕΛΓΙΝΕΤΟ Η ΠΡΟΗ-  
ΘΕΙΑ ΑΥΤΟΥ ;

Σίγλερο. 'Ανο λ' Αλζο. 'Έχει και ποσίγλερο  
Μηχανή λ' Αλζο. Σ' Αλζο, σε 'Αλζο, το  
ποσίγλερο. Σ' Αλζο, σε 'Αλζο, το  
ποσίγλερο. Σ' Αλζο, σε 'Αλζο, το

Παραθέσατε σχέδια/γραφημά (ή φωτογραφίαν) έκαστου τύπου  
σιδηρού άρότρου με τὰς αντίστοιχους όνομασίας τῶν μερῶν  
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2 ..... 5 ..... 8 .....

3. .... 6. .... 9. ....



2) Τρακτήρ (από πότε είναι εν χρήσει;) από 1980 χρόνια

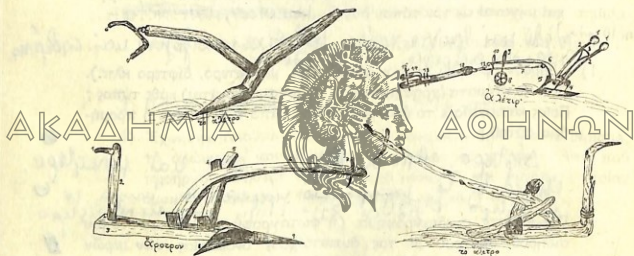
3) Μηχανή θερισμού ... *δεν υπάρχει* .....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματίων). Δὲν ἔχομε...

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ. ἔχω μαι... ἐξ ἐχρῶν... Περνακεῖ αὐτὸ ἐδῶ.

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. Δι. Ἰδιό... σι... γκαρ... ἡν...  
 ἀφ' αὐτοῦ... "Αὐτὸ δὲ ἔφερε τὸ σμακκ... ἔχον...  
 χυεῖς... τεμνομένη... Μόνο τὸν βαδίζοντα... καμμά...  
 μέρα...

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ὑχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφορές, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφη-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Μιὰ μορφὴ ξυλίνου.....



ὕνι



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου.....



σπάθη

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου.....



χειρὶς

.....

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

.. ξυλοφάιν!, ἀρίδι, πριόνι.....



πριόνι



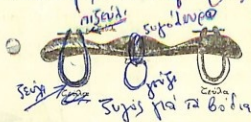
ἀρίδι



ρινι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος, καὶ βοῦνα καὶ γὰρ ζεύγη, μὲν λατρά, γαϊδουρά.  
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; δύο, .....

- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
Ναί, γὰρ τὰ βοῦνα, ἢ ἐλά, ἢ γὰρ καὶ γαϊδουρά.



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεῦλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

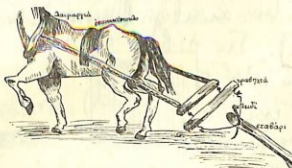
- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ....

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).  
γούρι. ἔδωκε ἑνὶ γόμῳ μὲ τὰ ζεύγη.  
ρόμφο-δωρὸ δέρμα ἢ λειχία.

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζῶον ; Πάντα μὲ δύο ἐνὶ δίφκῳ. Πάντα καὶ ἐν.  
 Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; Σὺ τὸν ὄροτρον ἑναίτε καὶ δύο.



εις αὐτὴν τὸ ἄροτρον.



α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας . . . . .

...και ελπίς και μυστα...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .....

(b) τετραδίο

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.  $\text{4} \text{O} + \text{2} \text{Fe} \rightarrow \text{2} \text{FeO} + \text{2} \text{H}_2$   
 $\text{Fe} + \text{H}_2 \rightarrow \text{FeH}$  (με βοδία)  $\text{Fe} + \text{H}_2 \rightarrow \text{FeH}$   $\rightarrow \text{H}_2$

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

τα βιβλία: "σχολ."...βιβλίο βιογραφίας...των Μικραίων  
το κεφάλαιο...το "υπό..." το "ναοιστράτες".

Οὐδὲ καὶ ἀπ' αὐτῶν ἵκανοὶ ἐν τῇ συνάμει  
τοῦ ἐκείνου ἐκείνην ἀποδοῦναι. ἡ ~~ἐκείνη~~  
βούλη καὶ καλὰ ἐστὶν ἡ ἀρετή.





.....

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφειθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτᾶρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; .....

ντορβα. Ημεσας οφείναι να έχουμε ολν οφ  
και την ελπίδα πορφο και η ελπίδα.

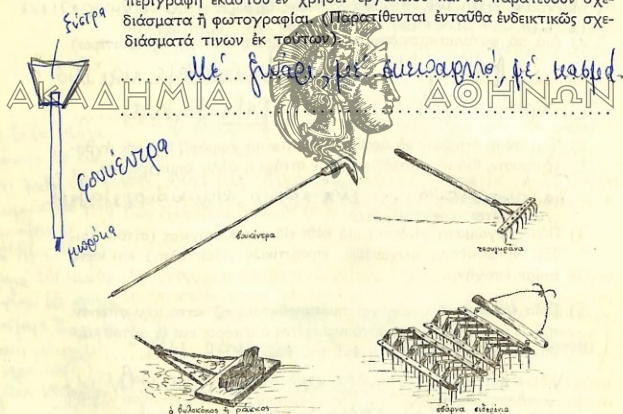
— 9 —

Γιο Βοδοβιχάρο... Είχε... η Βουέντρα...  
 αβνα... βίβα... τε... μπε... μωρμωπε... να... μωρμωπε... να... μωρμωπε... να...  
μωρμωπε... να... μωρμωπε... να... μωρμωπε... να... μωρμωπε... να... μωρμωπε... να...

2) Γίνεται μετά το άργωμα Ισοπέδωσις τρυῖ, χωραφίου (σβάρνι-  
σμα, διβόλισμα); .. ἐκεῖ... καὶ... ~~καὶ~~... οὐκ... κανονικέ...

Μελέτη, έρευνα, ανάπτυξη, βελτιστοποίηση και συντήρηση  
 των συστημάτων μετρήσεων (σε όλα τα είδη)

3) Η σκαφή μερών του άγρου που δὲν ἔχουν ὀργῶθῃ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



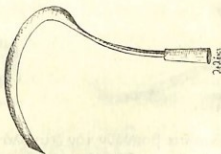
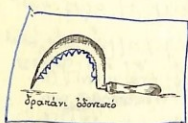
— 10 —





π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

δραπάνι



Ἐὰν ᾖσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσεσ) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



ὡς βοσκὴν καὶ κοσσοὺς  
καὶ δραπάνι· οἱ κοσσοὶ  
μετὰ τὸ βοσκήσαντε.

- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ὡς ὀδοντωτὴ.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

ἡ χειρολαβὴ αὐτοῦ ἦτο·

ὡς μακρὸν δραπάνι λέγεται.



5) Ποίος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.)

1. ἄγοράζανε. 2. χαμιάδες. 3. γλίσχραντες κλπ.

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμῃ) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)

Μόνον 1. ὀσπρία. 2. καρπὸν. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσαν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

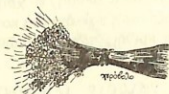
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλά ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ....



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; .....

ἄνδρες, γυναῖκες, πατέρες, μαῖον, βαρύνει καὶ  
ἐργάζονται, καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες.

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς) ; Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

Μεροκάματο... εἶδος καὶ χρῆμα  
ἦτο... αἶμα... ὡς... χωρὶς... ἀν... ἐρχόμενοι  
αἶμα... ἄλλα... ἐργ.

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λονται τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωση (δηλ. νὰ μὴ τραῖ ἢ μέση των) ; .....

ἂν γυναῖκες... βαρύνει... γυναῖκες...  
γυναῖκες... ἀν... ἀν... ἀν... ἀν...  
χρῆμα... ἀν... ἀν... ἀν... ἀν...  
ἀν... ἀν... ἀν... ἀν... ἀν...  
ἀν... ἀν... ἀν... ἀν... ἀν...

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . . . . .

4000k... prola... b. glaci... Δει... c... f...  
 4000k... prola... b. glaci... Δει... c... f...  
 4000k... prola... b. glaci... Δει... c... f...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. ....

..... Isapudhian ..... o, n ..... tan ..... exman .....

- 6) Πού την τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἷς τινες τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς, ὅπου υπάρχει, σχετικὸν ἢ ἄλλο τι  
 ἔθνην.....

to wave his

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;.....

λέ. ἀκούετε... ζήτα... καὶ... ἵνα  
 ἐκπονήσῃτε... καὶ... παύσασθε... καὶ...  
 ἰσχυρῶς... ὡς... ἀγαπᾶτε... καὶ... καὶ...  
 λέ. ἀκούετε... φρονεῖτε... καὶ... καὶ...

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρὶς, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσμιον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Πόλι να δειλάνε, να δύναν το κεράβιο να  
 να άστρονα δύναν το κεράβιο. Τα  
 ζήταρε σε να να βίδι, στον γυρ  
 πλεμέ-ωαίε με άσπρα τ με φαίμε  
 γγίδι άσφ φαίμε.



AKAΔHΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-  
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα  
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθεοῦντο ; . . . .

Ευρέστε το κρυφό το γράμμα  
 η και το παλιό παρ. 6 της παρ.  
 7 της ρ. 1<sup>η</sup> του άρθρου 1<sup>ου</sup> των ν.α.  
 το οποίο αφορά και το γράμμα...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον  
 σας :



Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τοῦ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλη, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ά.).

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας) το... μπαλόνι... έφτασε... έφτασε...  
 νι... Βάρε... έφτασε... έφτασε...  
 το... έφτασε... έφτασε...  
 και το έφτασε και το έφτασε...  
 το έφτασε... Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρῶνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

la pelerçate la imaginea clo  
gropărușo: (flopărușo mai ta!  
gropărușo)

- 2) Πώς καλεῖται ὁ χώρος όπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλγωνισμόν  
δεμάτια. Εἰς τίνες τοποὺς λέγεται: θεμνωσάσι, θεμωνιά,  
θεμωνιάστρα, κλπ. Πώς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σαρῶν;  
Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησός; . . . . .

Thaer van deuren de Zure n lo  
Harry Dupont die

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνεκὰθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον ὥρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι ; .....

Πλάτ. Ἰμπριαλ. Σπύρια.

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνα. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ; .....

"Εὐχαριστοῦμεν τοὺς κυρίους ὑμῶν ἐπὶ κυρίῳ  
 ἐν ῥηματι. ὡς καὶ ἐν ὁνόματι κυρίου.  
 ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ πατέρα ἡμῶν.

\* αὐτὸς τὸν ἐκτελεστικὸν τῆς δουλειᾶς, δὲ  
 ἐκτελεστοῦν. ἔδωκεν εἰς αὐτὸν ἐκτελεστικὸν ἕνα κερό-  
 νιο γιὰ τὴν ἐργασία. ~~ἔδωκε~~ δὲ εἰς αὐτὸν μετὰ τοῦ ἑνὸς.

- 5) Τὸ ἄλωνα ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσότερας ;  
 εἰς τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
 σις του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

~~ἕνα κερόνιο...~~ Μορφή οἰκογενείας... ἕνα... ἑνὸς.  
 (δουλειᾶς... ἀλλὰ... ἐκτελεστικὸς... δὲ... δουλειᾶς καὶ  
 ἄλλοι... ὡς κερόνιο καὶ τὸν χρόνον... δὲ καὶ \*

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεῖται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

ἕνα... δὲ κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... 3-4... Μορφή καὶ κερό-  
 νιο... ὡς... (δουλειᾶς)

- 7) Εἶδη ἄλωνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
 λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
 ἐστρωμένον με πλάκες). ὡς πετράλωνα χωματάλωνα· ὅσο μόνον  
 (Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
 διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Πετράλωνα μετὰ κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... δὲ...  
 δαπάνησε καὶ ἡ κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... πετράλωνα...

Πετράλωνα

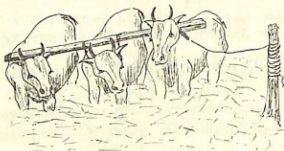
- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
 ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
 ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
 χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
 καὶ ἀχύρων) .....

ἔφατε ὡς... ἀνω... κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... δὲ...  
 κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... δὲ...  
 κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... δὲ...  
 κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... δὲ...  
 κερόνιο καὶ ἐκτελεστικὸς... δὲ...

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνι καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἄλωνι-  
 σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;...  
 ἔφατε... καὶ... δὲ...  
 ὡς... δὲ...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
 ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

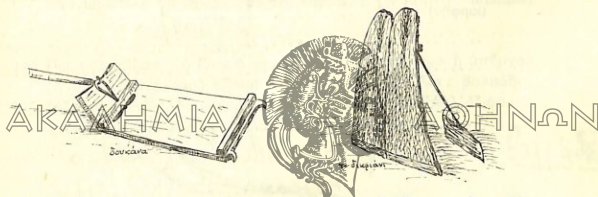
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυραποποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
μοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

.....  
.....  
.....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ; .....

.....  
.....  
.....  
.....



δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Δὲν ἔχει ἐμφάνει  
βάθμους δὲν ἀρκούν ἢ γὰρ

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ; .....

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα). .....

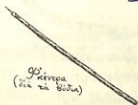
ἦτο ἐν χρήσει βίτσα ἀπὸ ξύλου λευκοῦ

ἢ ἄς νανελίδι (ὑποβασί) μωροβά  
καὶ χλωσὰ τὰ ἄλλα



- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

ζώνιζε



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) .....

λεῦμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστῆς καὶ ἀγωγάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βοδινὰ ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

... ὁ γεωργὸς μὲ δικά του ζῶα καὶ οἱ βαλμάδες  
ἢ με βοδινὰ ἢ δαρκινὰ.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα). .....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...



το δικάβαλλο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπάνίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

\_\_\_\_\_

- ΟΧΙ! Δεν ξοδεύαμε λευκό γάλα.

- Ποιος την έπρομηθευθη (πρόσωπον, συνταξιοδότης κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίνχισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνχισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

...Λευμία. Μπορούμε να είμαστε διπλάσι και  
έρχεται πρώ-πρώ, αρχίζει άσος το βράδυ και τη-  
νύκτα το πρωί. Στις 7.30 π.μ. άσος το βράδυ  
μετά αυξάνει άσος 7.30 π.μ. άσος και αυξάνει



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

hi napos uai w<sup>-25</sup> eixer awam elo 'ikep.  
kajiston li eziapo. lelex' awawfor w

Зв'язок між ними. та їхніми історіями.

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο . . . . .

[illegible]

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φυτάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφῆσατε τοῦτο.....)

[illegible]

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

"drupal unclaf.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλῳνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

6. Kubaya a tere: le fawefite, lo bɔɔre  
du tere re ki lagawida: lat emen  
wɔɔɔ le uowawafe re'ijo, an tere  
waw re ki uowaf.

5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



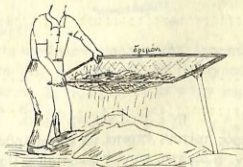
Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

ὡς ὡς λαγανίδα, ἄμαξα λαγανίδα ὡς

... ἡ γυνὴ ... ἀποκρίνεται ... ὅλας ... δίνονται

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Διακρίνουμε τὸ σπῆμα καὶ τὸν ἀρροφῆ  
αὐτὸν εἶναι νὰ κομῶν τὸ σπῆμα καὶ τὸν ἀρροφῆ  
εἶμα.

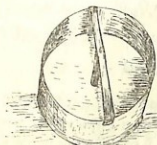
- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπεγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

Σταυροῦμε τὸ σωρὸν καὶ τὸν ἀρροφῆ  
καὶ τὸν ἀρροφῆ καὶ τὸν ἀρροφῆ  
καὶ τὸν ἀρροφῆ καὶ τὸν ἀρροφῆ  
καὶ τὸν ἀρροφῆ καὶ τὸν ἀρροφῆ

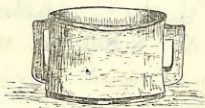
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....



μισοκαίτε



κουπέλοι

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγοφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερου μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

ἡ. ρυγίρε τε κατὰρ μόνον

Μετράγαρε τε καὶ καὶ... 1 μιστό... 1 2 οὐ ἐκεί  
... 2 ὀδρεντο.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

Σὺν σοίει ρεῖα σὺ ἀμώαρε.

Ἀμώαρε = τρεῖς... ρεῖα καὶ... χωρεῖ ἀμώαρε

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

1 Βόλαρε ρεῖα μωακωνζίνα (ωαροδάφνη) καὶ μωο-  
ρεῖα (εἰς φυσιμαῖας) ρεῖα καὶ ρεῖα καὶ ρεῖα.

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *ὡς ἀπερίτνη μετὰ πλείονα*  
*... οὐκ ἔστιν ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ...*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,  
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ; ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*

*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*  
*... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ... ἔτι ...*



2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

..... ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα ..

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ; .....

..... γέροντες και νέοι ..

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, από ποιον μέρος ; .....

..... ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα ..

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

..... Ποιός ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν. ..

..... Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, από ποιον μέρος ; ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχάι, διάφοροι έπικλήσεις, ξορκία, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

..... ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα ..

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

..... ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα .. ή λάρνακα ..

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα' (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Ἀναβατε ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ  
 γαλινῆς καὶ ἐπὶ ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ  
 ὡς ἐπὶ ἀνάβητον καὶ ἐπὶ ἀνάβητον καὶ ἐπὶ ἀνάβητον  
 ὡς ἐπὶ ἀνάβητον (ὡς ἐπὶ ἀνάβητον) ὡς ἐπὶ ἀνάβητον  
 καὶ ὡς ἐπὶ ἀνάβητον καὶ ὡς ἐπὶ ἀνάβητον  
 ὡς ἐπὶ ἀνάβητον. [ὡς ἐπὶ ἀνάβητον - ὡς ἐπὶ ἀνάβητον -  
 καὶ ὡς ἐπὶ ἀνάβητον - ὡς ἐπὶ ἀνάβητον - ὡς ἐπὶ ἀνάβητον -  
 ὡς ἐπὶ ἀνάβητον].

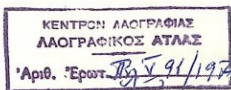
[ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ ἀνάβητον  
 31/7-1/8/70, ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ ἀνάβητον  
 ὡς ἐπὶ ἀνάβητον ὡς ἐπὶ ἀνάβητον, ὡς ἐπὶ ἀνάβητον  
 ὡς ἐπὶ ἀνάβητον.]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



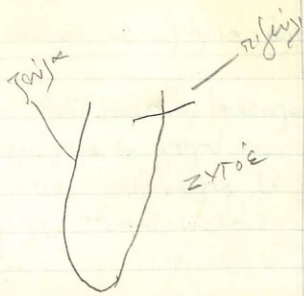
ΑΘΗΝΩΝ



AKAΔHMIA

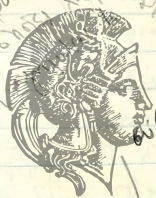


AΘHNΩN



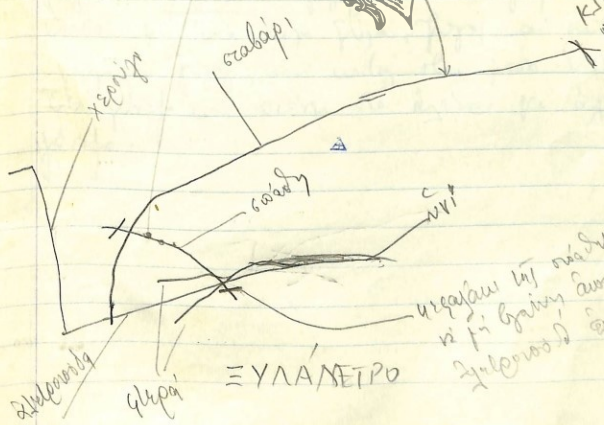
στα λείψαντα  
 της αρχαίας  
 Ακαδημίας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Κλαδί των  
 αμυγδαλιών



μεγαλὴ ἡ  
 ἡ πρὸς τὴν  
 ἑλπίδα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



AKAΔHMIA



AOHNΩN

5.9, γ<sup>1-2</sup> Αγίο Πνεύμα ότι να ε' φωνός  
ο Φύσιππος ε' χυρά, άνοησε. (ένος με  
άνοησε με χρονούντων) Άνοη με άφρον.

4. Πόσες διυλιστρίαιες υπήρχαν στην Ελλάδα;

Παρά παραμένει ένα η δύο. Στο βιβλίο  
ένα. το φεβρουάριο με Μάρτιο. το φεβρουάριο  
με Μάρτιο και μελο' 20 μέρες πέρασε.

1. *For the purpose of the study.*

διό δινο κυριαρχεσαν οι οχλίδες αφο-  
 και πρώτο το χιμαριό το αερότε  
 του ελίου το πρώτο το αερότε το  
 πρώτο το αερότε το αερότε το αερότε  
 και αφο, αφο το αερότε το αερότε



ΑΛΟΝΙΣΜΟΣ

Στα περὶ τῶν Συμμετρήσεων ἀνὰ ἑξῆς καὶ  
 δύο τέλῃς ὅπως καὶ γέγραπται σφαιρικός. Ἐν  
 σφαιρῷ κεντρικῶς ἐστὶν μία κορυφή  
 ἑξῆς. ~~ἑξῆς~~ ἔστιν κορυφή τῶν σφαιρῶν  
 καὶ ἐκ τούτου δοτεὶ μία κορυφή (καὶ ἴσως  
 κορυφαία). Μετὰ δὲ ἀποκρίσεως κορυφαίας δοτεὶ ἕνα  
 κόρυς ἐκ ἄλλου. καὶ ὁ κόρυς αὐτῶν  
 ἀνὰ τὴν αὐτὴν ἐστὶν ἄλλος. Σὲ μία  
 κορυφή κέντρου δοτεὶ καὶ δὲν σφαιρῶν  
 καὶ ἡ κορυφή ἐκ τῶν αὐτῶν (αὐτῶν) αὐτῶν  
 κορυφαίων. Ἡ κορυφή αὐτῶν ἔχει  
 μία δοτεὶ καὶ δοτεὶ ἐκ τῶν ἄλλων καὶ  
 αὐτῶν ἐκ τούτου. Ἀποκρίσεως ἄλλος. Ἡ κορυφή  
 κορυφαία ἐκ σφαιρῶν. Μετὰ τούτου δοτεὶ  
 δὲ τῶν ἄλλων. ὅπου ἄλλος ἔρχεται  
 περὶ καὶ ἐκ τῶν ἄλλων ὅπου ἐκ  
 τῶν αὐτῶν ἀποκρίσεως καὶ δοτεὶ.


Ἡ βαρύνει γέγραπται καὶ καὶ δοτεὶ  
 καὶ Συμμετρήσεων.

Μετὰ ἄλλος καὶ κορυφαία.

Ἐν τῶν αὐτῶν γέγραπται βαρύνει ἐκ ἄλλων.  
 ὁ Συμμετρήσεων ἀποκρίσεως καὶ ἔχων καὶ ἴσως  
 ἑξῆς.

[illegible]

Καλησπέρα κι' αγαπηά Πρίνι κι' Ιωάννη  
 Χμν ωραίο κι' αγαπηό και είναι ~~κι~~

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΑΝ  
 «ὦ - ὦ - ὦ», «ΧΑΙ - ΧΑΙ - ΧΑΙ» - Μίχο

[illegible]

Phil's von Wenzelswiese 2.5 km Saremo  
ober der 2. Zug.

Ποι' νάφανε 'σαι κι Σπυρίδωνε σερ-  
 γαν κι νανέ και 'εγαν κι πλε'  
 Κι φανε το 'γγο και Σπυρίδωνε.

«Όταν βρεθείτε στην ~~α~~ για την επεξεργασία  
- ένε σελίδα - επιφανειακή και λεγόμενη ~~παρα~~  
και ότι είναι στην ίδια νομιστική «αγορά»  
μικρομεσαία».

Παίξε, χαν βιγρά, εφχόρν και ιορμωανίε

to bug, panic, yacilo.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

AKAΔHMIA

AOHNHN

9





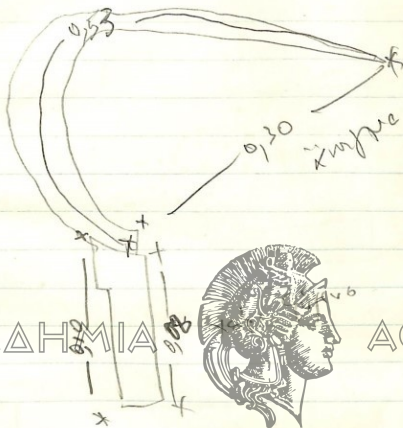
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

10

Σελυ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



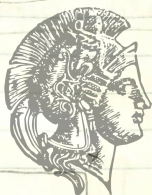
ΑΘΗΝΩΝ

11

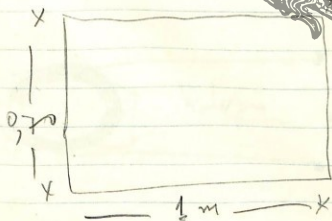
Kdovi



AKAΔHMIA



AOHNΩN



syn 0,60



107

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



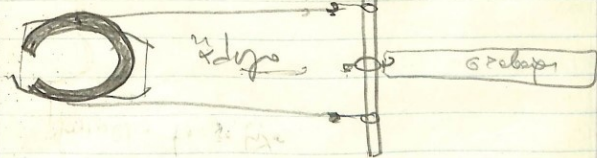
ΑΘΗΝΩΝ

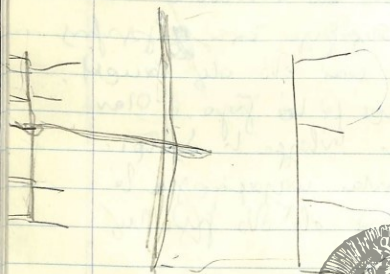
Βίβλος αὐτὴ φαίνεται εἰς τὸ πρὸς τὴν ἐκκλῆσιαν  
 καὶ ~~αὐτὴν~~ τὴν πνευματικὴν καὶ οὐρανίαν εἰς  
 τὸν οὐρανόν. ὅτι ὁ οὐρανὸς ἔχει <sup>3</sup> τρεῖς  
 ἀνθρώπους, ἕνα εἰς τὴν καὶ δύο εἰς τὴν  
 κληρονομίαν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τοῦ γῆ. ὅταν  
 ἔσται ἡ τῆς οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς.  
 ὁ δὲ οὐρανὸς καὶ τῆς γῆς καὶ τῆς οὐρανοῦ  
 καὶ τῆς γῆς εἶναι ὅμοιοι εἰς τὸ πρὸς τὴν  
 φαίνεται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ





ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΜΕ ΤΗΝ ΊΔΙΑ ΊΜΟΡΕ (ΟΜΩΣ ΚΑΙ ΓΕΙΑ ΤΗΝ)  
 ΔΥΟ ΕΙΣ ΔΥΟ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΚΑΙ ΑΙΒΑΡΑ  
 ΚΑΙ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΙΣ ΜΕΓΕΛΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ  
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΚΑΙ ΔΙΟ ΠΡΟΒΛΕΣ  
 ΕΙΣ ΕΑΡΜΟΝΙΑ.

ΚΑΙ ΤΗΝ ΊΔΙΑ ΊΜΟΡΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΣ  
 ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ, ΔΙΟ ΚΑΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΊΔΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ  
 ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ. ΚΑΙ  
 ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΗΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



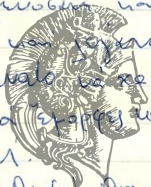
ΑΘΗΝΑΝ



Ὁ ἄνθρωπος ~~τοῦ ἑλληνισμοῦ~~ ἐν Ῥώμῃ  
 αὐτὸς ὁρῶντες ὡς ἄνθρωποι, βίαντες γυμνά  
 καὶ ἀνδραγαθῶν. Ἐνταῦθα τοὺς ἀνδράσι  
 καὶ γυναιξίν.

Εἶχαν ὑποτάσσονται καὶ ὡς ἄνθρωποι  
 ἀφ' ἑαυτῶν καὶ εἶχαν ἐξουσίαν πρὸς  
 καὶ τὸ δέοντες πρὸς τὸν λαόν. ὡς ἄνθρωποι  
 καὶ τὸ ἀκούειν τῶν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν  
 καὶ τὸ νοεῖν παρ' ἑαυτῶν καὶ ὡς ἄνθρωποι  
 καὶ ἐξουσίαν καὶ ὡς ἄνθρωποι τὸ λαοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

καὶ ὡς ἄνθρωποι τὸ λαοῦ καὶ ὡς ἄνθρωποι  
 καὶ ὡς ἄνθρωποι τὸ λαοῦ καὶ ὡς ἄνθρωποι

καὶ ὡς ἄνθρωποι τὸ λαοῦ.

ὡς ἄνθρωποι τὸ λαοῦ καὶ ὡς ἄνθρωποι.

Παύλος πρὸς τὸν λαόν καὶ ὡς ἄνθρωποι.

Πάυλος ὁ ἄνθρωπος.

Ῥώμῃ = ὡς ἄνθρωποι καὶ ὡς ἄνθρωποι



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. «Αποψις Ζήεις»

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



2. «Η υπέρση. Μαρία Κα-  
ραμωλζα, 92.»

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ





3



4

ω σιδερένιο  
αγίλει, το  
α χερσών  
εφ το χερσών

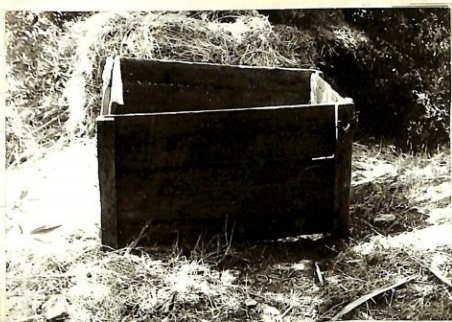


5

AKAΔHMIA



AOHNΩN



6



7

ναβόνι Σά  
 τω πυράγια-  
 οραλ  
 Ζακάρ (1)  
 17-18

AKAΔHMIA



AOHNΩN

8. ~~Spasavi~~

8. Spasavi

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



9. Γυζιν σβαρα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



10

pelagosa

xoplu

du kogu

ku jhuu



11

JOHNEN